



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

*Statutory Instruments
Regulations*

*Règlement sur les textes
réglementaires*

C.R.C., c. 1509

C.R.C., ch. 1509

Current to April 29, 2013

À jour au 29 avril 2013

Last amended on June 1, 2006

Dernière modification le 1 juin 2006

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to April 29, 2013. The last amendments came into force on June 1, 2006. Any amendments that were not in force as of April 29, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 29 avril 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juin 2006. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 29 avril 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting the Examination, Publication and Scrutiny of Regulations and Other Statutory Instruments		Règlement concernant l'examen, la publication et la vérification des règlements et autres textes réglementaires	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 INTERPRÉTATION	1
3 EXEMPTION FROM EXAMINATION	1	3 RÈGLEMENTS SOUSTRITS À L'EXAMEN	1
4 TRANSMISSION AND REGISTRATION	2	4 TRANSMISSION ET ENREGISTREMENT	2
7 EXEMPTION FROM REGISTRATION	3	7 RÈGLEMENTS SOUSTRITS À L'ENREGISTREMENT	3
8 RETENTION OF STATUTORY INSTRUMENTS	5	8 GARDE DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES	5
9 PUBLICATION	6	9 PUBLICATION	6
14 PUBLICATION DIRECTED OR AUTHORIZED	7	14 PUBLICATION ORDONNÉE OU AUTORISÉE	7
15 EXEMPTION FROM PUBLICATION	7	15 RÈGLEMENTS SOUSTRITS À LA PUBLICATION	7
16 INDEXES	10	16 INDEX	10
19 DISTRIBUTION OF CANADA GAZETTE	11	19 DISTRIBUTION DE LA GAZETTE DU CANADA	11
21 INSPECTION AND OBTAINING OF COPIES	12	21 CONSULTATION ET DÉLIVRANCE D'EXEMPLAIRES	12
22 WHERE RIGHT TO INSPECT AND OBTAIN COPIES PRECLUDED	12	22 INTERDICTION DE COMMUNICATION	12
SCHEDULE I	17	ANNEXE I	17
SCHEDULE II		ANNEXE II	
CHARGES FOR OBTAINING COPIES OF THE CANADA GAZETTE	19	PRIX À PAYER POUR OBTENIR DES EXEMPLAIRES DE LA GAZETTE DU CANADA	19
SCHEDULE III		ANNEXE III	
FEES FOR INSPECTION AND OBTAINING OF COPIES OF STATUTORY INSTRUMENTS	20	DROITS À ACQUITTER POUR LA CONSULTATION ET LA DÉLIVRANCE D'EXEMPLAIRES DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES	20

CHAPTER 1509

STATUTORY INSTRUMENTS ACT

Statutory Instruments Regulations

Regulations Respecting the Examination, Publication and Scrutiny of Regulations and Other Statutory Instruments

SHORT TITLE

1 These Regulations may be cited as the *Statutory Instruments Regulations*.

INTERPRETATION

2 In these Regulations,

Act means the *Statutory Instruments Act*; (*Loi*)

exempt from examination means exempt from the application of subsection 3(1) of the Act; (*soustrait à l'examen*)

exempt from publication means exempt from the application of subsection 11(1) of the Act; (*soustrait à la publication*)

exempt from registration means exempt from the application of subsection 5(1) of the Act. (*soustrait à l'enregistrement*)

EXEMPTION FROM EXAMINATION

3 The following proposed regulations and classes of proposed regulations are exempt from examination:

(a) each proposed regulation that would, if it were made, be a regulation that would be exempt from registration; and

(b) each proposed regulation described in subsection 15(2), other than a proposed regulation described in paragraph (d) thereof, that would,

CHAPITRE 1509

LOI SUR LES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

Règlement sur les textes réglementaires

Règlement concernant l'examen, la publication et la vérification des règlements et autres textes réglementaires

TITRE ABRÉGÉ

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les textes réglementaires*.

INTERPRÉTATION

2 Dans le présent règlement,

Loi désigne la *Loi sur les textes réglementaires*; (*Act*)

soustrait à la publication signifie soustrait à l'application du paragraphe 11(1) de la Loi; (*exempt from publication*)

soustrait à l'enregistrement signifie soustrait à l'application du paragraphe 5(1) de la Loi; (*exempt from registration*)

soustrait à l'examen signifie soustrait à l'application de l'article 3(1) de la Loi. (*exempt from examination*)

RÈGLEMENTS SOUSTRITS À L'EXAMEN

3 Sont soustrits à l'examen les projets de règlements et les catégories de projets de règlements ci-après :

a) tout projet de règlement qui, s'il était établi, serait un règlement soustrait à l'enregistrement; et

b) tout projet de règlement mentionné au paragraphe 15(2), sauf le projet d'un règlement mentionné à l'alinéa d) et qui, s'il était établi, serait un règlement soustrait à la publication.

if it were made, be a regulation that would be exempt from publication.

TRANSMISSION AND REGISTRATION

4 (1) Subject to subsection (2), copies of every regulation transmitted to the Clerk of the Privy Council pursuant to subsection 5(1) of the Act shall be transmitted by personal service.

(2) Copies of a regulation may be transmitted to the Clerk of the Privy Council pursuant to subsection 5(1) of the Act by ordinary mail if they are mailed not later than the day next following the day on which the regulation is made.

5 Where a regulation is transmitted to the Clerk of the Privy Council pursuant to subsection 5(1) of the Act, the Clerk of the Privy Council shall register the regulation

(a) by recording

(i) its name,

(ii) the name of the regulation-making authority,

(iii) the statutory or other authority pursuant to which it was made,

(iv) the date upon which it was made, and

(v) the date upon which it is registered; and

(b) by assigning to it the designation "S.O.R." followed by an appropriate number to distinguish it from any other regulation.

SOR/93-245, s. 1.

6 The Clerk of the Privy Council shall register every statutory instrument and other document, other than a regulation, that is published in the *Canada Gazette*

(a) by recording

(i) its name or the nature of its subject matter,

TRANSMISSION ET ENREGISTREMENT

4 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les copies de règlement transmises au greffier du Conseil privé en application du paragraphe 5(1) de la Loi doivent lui être transmises par messenger spécial.

(2) Des copies d'un règlement peuvent être transmises au greffier du Conseil privé en application du paragraphe 5(1) de la Loi par la poste ordinaire si elles sont mises à la poste au plus tard le lendemain du jour où le règlement est établi.

5 Lorsqu'un règlement est transmis au greffier du Conseil privé en application du paragraphe 5(1) de la Loi, le greffier du Conseil privé doit enregistrer le règlement de la façon suivante :

a) inscrire sur un registre

(i) le titre du règlement,

(ii) le nom de l'autorité réglementante,

(iii) l'autorité statutaire ou autre en vertu de laquelle il a été établi,

(iv) la date à laquelle il a été établi, et

(v) la date d'enregistrement; et

b) désigner le règlement par le sigle «D.O.R.S.» suivi d'un numéro particulier pour le distinguer de tout autre règlement.

DORS/93-245, art. 1.

6 Le greffier du Conseil privé doit enregistrer tout texte réglementaire et tout autre document, autre qu'un règlement, qui est publié dans la *Gazette du Canada*, c'est-à-dire

a) inscrire sur un registre

(i) le titre ou le sujet du document,

(ii) le nom de l'autorité qui l'a établi,

(ii) the name of the authority that issued, made or established it,

(iii) the statutory or other authority pursuant to which it was issued, made or established, and

(iv) the date upon which it was published; and

(b) by assigning to it an appropriate number to distinguish it from any other document that has been published in the *Canada Gazette*.

EXEMPTION FROM REGISTRATION

7 The following classes of regulations, the registration of which, in the opinion of the Governor in Council, is not reasonably practicable due to the number of regulations of those classes, are hereby exempt from registration:

(a) regulations made under the authority of section 12 of the *National Defence Act*;

(b) [Repealed, SOR/97-381, s. 1]

(c) “instructions to the trade” issued by the Canadian Wheat Board under the authority of the *Canadian Wheat Board Act*;

(d) regulations issued or made by the Canadian Grain Commission under the *Canada Grain Act* that

(i) are directed to a single person or body, or

(ii) apply to licensees for a period of time terminating not later than the end of the crop year with respect to which they were issued or made;

(e) orders made by the Minister of Labour under subsection 135(3) of the *Canada Labour Code*;

(e.1) orders made by a safety officer under subsection 135(4) of the *Canada Labour Code*;

(iii) l’autorité statutaire ou autre en vertu de laquelle le document a été établi, et

(iv) la date à laquelle il a été publié; et

b) attribuer au document un numéro particulier pour le distinguer de tout autre document qui a été publié dans la *Gazette du Canada*.

RÈGLEMENTS SOUSTRATS À L’ENREGISTREMENT

7 Sont soustraits à l’enregistrement les règlements qui se classent dans les catégories suivantes et dont le gouverneur en conseil estime l’enregistrement difficilement réalisable du fait de leur nombre :

a) règlements établis en vertu de l’article 12 de la *Loi sur la défense nationale*;

b) [Abrogé, DORS/97-381, art. 1]

c) «instructions aux commerçants» publiées par la Commission canadienne du blé, en vertu de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*;

d) règlements établis par la Commission canadienne des grains en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*, et qui

(i) s’adressent à une seule personne ou à un seul organisme, ou

(ii) s’appliquent aux titulaires de permis durant une période se terminant au plus tard à la fin de la campagne agricole à l’égard de laquelle les règlements ont été établis;

e) arrêtés pris par le ministre du Travail en vertu du paragraphe 135(3) du *Code canadien du travail*;

(e.2) approvals and directions given by a safety officer under section 137 of the *Canada Labour Code*;

(e.3) directions issued by a safety officer under subsection 145(1) or (2) of the *Canada Labour Code*;

(f) orders and regulations issued or made by

(i) the Canadian Transport Commission established by the *National Transportation Act*, or

(ii) the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission established by the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act* in relation to telegraphs or telephones

that are directed to a single person or body;

(g) by-laws, rules and regulations made under section 233 of the *Railway Act*, other than by-laws, rules and regulations respecting

(i) the smoking of tobacco, expectorating, and the commission of any nuisance in or upon trains, stations or other premises occupied by a railway company, or

(ii) the travelling upon or using of a railway by members of the public;

(h) orders and directions issued by the designated officer under subsection 22(1) of the *Northern Pipeline Act*;

(i) orders made by the Energy Supplies Allocation Board under the *Energy Supplies Emergency Act* that are directed to a single person or body;

(j) orders made by a person engaged or employed in the administration or enforcement of the *Fisheries Act* whereby a close time, fishing quota or limit on the size or weight of fish that has been fixed in respect of an area under regu-

e.1) ordonnances prises par un agent de sécurité en vertu du paragraphe 135(4) du *Code canadien du travail*;

e.2) approbations et instructions données par un agent de sécurité en vertu de l'article 137 du *Code canadien du travail*;

e.3) instructions données par un agent de sécurité en vertu des paragraphes 145(1) ou (2) du *Code canadien du travail*;

f) ordonnances et règlements émanant

(i) de la Commission canadienne des transports instituée par la *Loi nationale sur les transports*, ou

(ii) du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes institué par la *Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* et relatifs au télégraphe ou au téléphone;

lorsqu'ils s'adressent à une seule personne ou à un seul organisme;

g) règlements administratifs, règles et règlements pris en vertu de l'article 233 de la *Loi sur les chemins de fer*, sauf ceux concernant :

(i) l'usage du tabac, l'expectoration et le fait de commettre quelque malpropreté dans ou sur les trains, gares, stations ou autres bâtiments occupés par une compagnie de chemin de fer, et

(ii) le mode de circulation sur le chemin de fer ainsi que son usage par le public;

h) instructions données par le fonctionnaire désigné, conformément au paragraphe 22(1) de la *Loi sur le pipe-line du Nord*;

i) ordonnances prises par l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie en vertu de la *Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie* et s'adressant à une seule personne ou à un seul organisme;

lations made under that Act is varied in respect of that area or any portion of that area;

(j.1) orders made under subsection 3(1) of the *Management of Contaminated Fisheries Regulations*;

(k) permits issued by the Minister of Transport, or by a person designated by the Minister of Transport, under paragraph 3(3)(c) or subsection 27(1) of the *Transportation of Dangerous Goods Act*;

(l) membership rules established by a band under paragraph 10(2)(a) of the *Indian Act* and by-laws made by the council of a band under section 81 or subsection 83(1) or 85.1(1) of that Act; and

(m) licences, permits and other authorizing instruments issued pursuant to regulations made under the *Canada National Parks Act*.

SOR/78-814, s. 1; SOR/79-113, s. 1; SOR/80-900, s. 1; SOR/81-694, s. 1; SOR/86-172, s. 1; SOR/86-443, s. 1; SOR/87-398, s. 1; SOR/91-99, s. 1; SOR/91-430, s. 1; SOR/93-245, s. 2; SOR/94-479, s. 1; SOR/97-381, s. 1; SOR/2006-123, s. 1.

RETENTION OF STATUTORY INSTRUMENTS

8 (1) The Clerk of the Privy Council shall retain the original, or a copy certified to be a true copy, of each of the official language versions of each statutory instrument or other document that is registered pursuant to section 6 of the Act.

(2) Where a regulation is exempt from registration, the regulation-making authority shall retain the original, or a copy certified to be a true copy,

j) ordonnances rendues par une personne affectée ou employée à l'exécution ou à l'application de la *Loi sur les pêches* et qui modifient les périodes de fermeture, les contingents de pêche ou les limites de taille ou de poids du poisson fixés dans un règlement établi en vertu de cette loi, pour une zone ou pour un secteur de zone;

j.1) ordonnances prises en vertu du paragraphe 3(1) du *Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé*;

k) permis délivrés par le ministre des Transports ou la personne que le ministre des Transports désigne en vertu de l'alinéa 3(3)c) ou du paragraphe 27(1) de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*;

l) règles d'appartenance fixées par une bande en vertu de l'alinéa 10(2)a) de la *Loi sur les Indiens* et règlements administratifs pris par le conseil d'une bande en vertu de l'article 81 ou des paragraphes 83(1) ou 85.1(1) de cette loi; et

m) licences, permis et autres autorisations octroyés en vertu des règlements pris en application de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

DORS/78-814, art. 1; DORS/79-113, art. 1; DORS/80-900, art. 1; DORS/81-694, art. 1; DORS/86-172, art. 1; DORS/86-443, art. 1; DORS/87-398, art. 1; DORS/91-99, art. 1; DORS/91-430, art. 1; DORS/93-245, art. 2; DORS/94-479, art. 1; DORS/97-381, art. 1; DORS/2006-123, art. 1.

GARDE DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

8 (1) Le greffier du Conseil privé doit conserver, dans les deux langues officielles, l'original ou une copie certifiée conforme de tout texte réglementaire ou autre document qu'il enregistre conformément à l'article 6 de la Loi.

(2) Lorsqu'un règlement est soustrait à l'enregistrement, l'autorité réglementante doit en conserver, dans les deux langues officielles, l'original ou une copie certifiée conforme.

DORS/93-245, art. 3.

of each of the official language versions of that regulation.

SOR/93-245, s. 3.

PUBLICATION

9 The *Canada Gazette* shall be published in three parts, namely, Part I, Part II and Part III.

10 The typography, style and format of Part I, Part II and Part III of the *Canada Gazette* shall be substantially similar to the typography, style and format of the public general Acts of the Parliament of Canada.

11 (1) Subject to subsection (3) and section 14, every statutory instrument, other than a regulation, and every other document that is required or authorized to be published in the *Canada Gazette* by or under the authority of the Act or any other Act of Parliament shall be published in Part I of the *Canada Gazette*.

(2) Every regulation, other than a regulation that is exempt from publication, shall be published in Part II of the *Canada Gazette*.

(3) The following classes of statutory instruments or other documents shall be published in Part II of the *Canada Gazette*:

(a) orders made by the Governor in Council under the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*;

(b) orders made by the Governor in Council whereby any member of the Queen's Privy Council for Canada is designated to act as the Minister for the purposes of any Act of Parliament or to act as the appropriate Minister for the purposes of the *Financial Administration Act*;

(c) proclamations;

(d) orders made under section 23 of the *Financial Administration Act*;

PUBLICATION

9 La *Gazette du Canada* doit être publiée en trois parties, à savoir la Partie I, la Partie II et la Partie III.

10 La typographie, le style et le format des Parties I, II et III de la *Gazette du Canada* doivent être sensiblement les mêmes que la typographie, le style et le format employés pour les lois d'intérêt public et général du Parlement du Canada.

11 (1) Sous réserve du paragraphe (3) et de l'article 14, tout texte réglementaire, sauf un règlement, et tout autre document dont la publication dans la *Gazette du Canada* est requise ou autorisée en vertu de la Loi ou de toute autre loi du Parlement doivent être publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

(2) Tout règlement, sauf un règlement soustrait à la publication, doit être publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

(3) Les textes réglementaires ou autres documents des catégories mentionnées ci-après doivent être publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada*:

a) décrets pris par le gouverneur en conseil en vertu de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*;

b) décrets pris par le gouverneur en conseil pour désigner un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application d'une loi fédérale ou à titre de ministre compétent pour l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

c) proclamations;

d) décrets pris en vertu de l'article 23 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

(e) rules governing the practice and procedure in proceedings before a judicial body that is established under an enactment of a province that are required to be published in the *Canada Gazette* by an Act of Parliament; and

(f) [Repealed, SOR/93-245, s. 4]

(g) orders fixing the day or days on which an Act or any provision thereof shall come into force.

SOR/78-814, s. 2; SOR/85-855, s. 1; SOR/86-318, s. 1; SOR/89-247, s. 1; SOR/93-245, s. 4.

12 The public Acts of each session of the Parliament of Canada shall be published in Part III of the *Canada Gazette*.

13 Part I of the *Canada Gazette* shall be published at least once every seven days and Part II thereof shall be published on January 11, 1984 and at least every second Wednesday thereafter.

SOR/84-88, s. 1.

PUBLICATION DIRECTED OR AUTHORIZED

14 The Clerk of the Privy Council may direct or authorize the publication in Part I or Part II of the *Canada Gazette* of any statutory instrument or other document the publication of which, in the opinion of the Clerk of the Privy Council, is in the public interest, unless, in the case of a statutory instrument, the inspection and obtaining of copies of the statutory instrument have been precluded by section 22 or, in the case of any other document, the document contains information the disclosure of which is otherwise prohibited by law.

SOR/93-245, s. 5; SOR/94-479, s. 2(E).

EXEMPTION FROM PUBLICATION

15 (1) The classes of regulations that are exempt from registration are hereby exempt from publication.

e) règles de pratique et de procédure d'un organisme judiciaire établi en vertu d'une loi provinciale, lorsqu'une loi du Parlement exige leur publication dans la *Gazette du Canada*;

f) [Abrogé, DORS/93-245, art. 4]

g) décrets fixant la date ou les dates d'entrée en vigueur d'une loi ou de telle de ses dispositions.

DORS/78-814, art. 2; DORS/85-855, art. 1; DORS/86-318, art. 1; DORS/89-247, art. 1; DORS/93-245, art. 4.

12 Les lois d'intérêt public de chaque session du Parlement du Canada doivent être publiées dans la Partie III de la *Gazette du Canada*.

13 La Partie I de la *Gazette du Canada* doit paraître au moins une fois tous les sept jours et la Partie II doit paraître le 11 janvier 1984, et par la suite, au moins une fois toutes les deux semaines, le mercredi.

DORS/84-88, art. 1.

PUBLICATION ORDONNÉE OU AUTORISÉE

14 Le greffier du Conseil privé peut ordonner ou autoriser la publication, soit dans la Partie I, soit dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, de tout texte réglementaire ou de tout autre document dont la publication est, à son avis, d'intérêt public, à moins que, dans le cas d'un texte réglementaire, sa communication — pour consultation ou par délivrance d'exemplaires — ne soit interdite par l'article 22 ou que, dans le cas d'un autre document, il ne contienne des renseignements dont la loi interdit la divulgation.

DORS/93-245, art. 5; DORS/94-479, art. 2(A).

RÈGLEMENTS SOUSTRATS À LA PUBLICATION

15 (1) Sont soustraites à la publication les catégories de règlements qui sont soustraites à l'enregistrement.

(2) The following regulations and classes of regulations, being regulations or classes of regulations that the Governor in Council is satisfied affect or are likely to affect only a limited number of persons and with respect to which the Governor in Council is satisfied that reasonable steps have been or will be taken for the purpose of bringing their purport to the notice of those persons affected or likely to be affected by them, are hereby exempt from publication:

(a) [Repealed, SOR/91-430, s. 2]

(b) and (c) [Repealed, SOR/78-814, s. 3]

(d) orders or directions made by the Minister of Transport or the Deputy Minister of Transport with respect to the matters referred to in paragraph 6(1)(f) of the *Aeronautics Act*;

(e) [Repealed, SOR/93-245, s. 6]

(f) notices served or sent by the Minister of Labour under subsection 155(1) or 253(1) of the *Canada Labour Code*;

(g) the *Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail* made by the Canadian Transport Commission under section 296 of the *Railway Act*;

(h) regulations made by the Canadian Transport Commission under paragraph 14(1)(c) of the *Aeronautics Act* or under paragraph 42(e) of the *National Transportation Act*;

(i) orders made by the Coal Mining Safety Commission pursuant to subsection 137.2(3) of the *Canada Labour Code*;

(j) regulations and other instruments made by a provincial authority pursuant to an agreement entered into under subsection 5.81(1) of the *Aeronautics Act*; and

(k) remission orders made under section 115 of the *Customs Tariff* in respect of the remission of anti-dumping or countervailing duties levied

(2) Sont soustraits à la publication les règlements et catégories de règlements suivants dont le gouverneur en conseil est convaincu qu'ils n'intéressent ou ne sont susceptibles d'intéresser que peu de personnes et qu'ils ont fait ou feront l'objet de mesures raisonnables pour que les intéressés soient informés de leur teneur :

a) [Abrogé, DORS/91-430, art. 2]

b) et c) [Abrogés, DORS/78-814, art. 3]

d) ordonnances et directives du ministre ou du sous-ministre des transports, portant sur les questions qui font l'objet de l'alinéa 6(1)f) de la *Loi sur l'aéronautique*;

e) [Abrogé, DORS/93-245, art. 6]

f) avis signifiés ou envoyés par le ministre du Travail en vertu des paragraphes 155(1) ou 253(1) du *Code canadien du travail*;

g) le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer*, établi par la Commission canadienne des transports en vertu de l'article 296 de la *Loi sur les chemins de fer*;

h) les règlements établis par la Commission canadienne des transports en vertu de l'alinéa 14(1)c) de la *Loi sur l'aéronautique* ou en vertu de l'alinéa 42e) de la *Loi nationale sur les transports*;

i) les ordonnances prises par la Commission de la sécurité dans les mines de charbon en vertu du paragraphe 137.2(3) du *Code canadien du travail*;

j) règlements et autres textes pris par une autorité provinciale en application d'un accord conclu aux termes du paragraphe 5.81(1) de la *Loi sur l'aéronautique*;

k) les décrets de remise pris en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes* visant la remise de droits antidumping ou compensateurs auxquels

under the *Special Import Measures Act* on any dumped or subsidized goods that are the subject of a report to the Minister of Finance under section 45 of the *Special Import Measures Act* where those orders contain information that is derived from information that is treated as confidential under section 49 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*.

(3) The following regulations or classes of regulations, being regulations or classes of regulations the publication of which the Governor in Council is satisfied could reasonably be expected to be injurious to the conduct by the Government of Canada of federal-provincial affairs or the conduct of international affairs, the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*, or the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*, are hereby exempt from publication:

(a) regulations that bear a security classification and contain information in respect of

(i) the location or movement of military or civilian personnel of the Department of National Defence,

(ii) the administration or training of the Canadian Forces,

(iii) tactical or strategic operations or operational plans of the Canadian Forces,

(iv) the function of any unit or other element of the Canadian Forces, or

(v) materiel as defined in the *National Defence Act* including any article or object being designed, developed or produced with the intention that it will become materiel;

(b) regulations that bear a national or international security classification and relate to

sont assujetties, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, les marchandises sous-évaluées ou subventionnées qui font l'objet d'un rapport transmis au ministre des Finances aux termes de l'article 45 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, si ces décrets contiennent des renseignements tirés de renseignements considérés comme confidentiels en application de l'article 49 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*.

(3) Sont soustraits à la publication les règlements et catégories de règlements suivants dont le gouverneur en conseil est convaincu que leur publication risquerait vraisemblablement de porter préjudice à la conduite par le gouvernement du Canada des affaires fédéro-provinciales ou à la conduite des affaires internationales, à la défense du Canada ou des États alliés ou associés avec le Canada, au sens du paragraphe 15(2) de la *Loi sur l'accès à l'information*, ou à la détection, à la prévention ou à la répression d'activités hostiles ou subversives, au sens du même paragraphe :

a) les règlements classés comme secrets pour des raisons de sécurité et contenant des renseignements sur

(i) le lieu où se trouvent des membres du personnel militaire ou civil du ministère de la Défense nationale ou leur déplacement,

(ii) l'administration ou l'entraînement des Forces canadiennes,

(iii) les opérations tactiques ou stratégiques ou les plans opérationnels des Forces canadiennes,

(iv) la fonction d'une unité ou d'un autre élément des Forces canadiennes, ou

(v) le matériel tel qu'il est défini dans la *Loi sur la défense nationale*, y compris tout article ou objet conçu, mis au point ou produit dans le but de le compter comme matériel;

Canada's role in the North Atlantic Treaty Organization or to any international agreement, one of the purposes of which is to provide for the defence of Canada or the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*;

(c) regulations relating to the operation and maintenance of materiel as defined in the *National Defence Act* that contain information provided by the government of a country other than Canada, or by a person having a proprietary interest therein, on the understanding that such information would not be disclosed except to the extent authorized by that government or person;

(d) regulations made by the Governor in Council that apply to specific permits or leases issued or granted under the *Canada Oil and Gas Land Regulations* in areas off the coast of Canada declared by the Governor in Council to be areas concerning which negotiations with another country may be necessary or are in progress for the purpose of delimiting jurisdiction; and

(e) orders made by the Minister of Transport under section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations*.

SOR/78-814, s. 3; SOR/79-113, s. 2; SOR/80-900, s. 2; SOR/81-694, s. 2; SOR/86-139, s. 1; SOR/86-172, s. 2; SOR/86-443, s. 2; SOR/87-398, s. 2; SOR/90-100, s. 1; SOR/90-139, s. 1; SOR/90-462, s. 1; SOR/91-99, s. 2; SOR/91-430, s. 2; SOR/93-245, s. 6; SOR/94-479, s. 3; SOR/99-265, s. 1; SOR/2001-5, s. 1.

INDEXES

16 [Repealed, SOR/97-314, s. 1]

b) les règlements classés comme secrets pour des raisons de sécurité nationale ou internationale et qui se rapportent au rôle du Canada dans l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord ou à tout autre accord international dont l'un des buts est d'assurer la défense du Canada ou la détection, la prévention ou la répression d'activités hostiles ou subversives, au sens du paragraphe 15(2) de la *Loi sur l'accès à l'information*;

c) les règlements qui ont rapport au fonctionnement et à l'entretien du matériel défini dans la *Loi sur la défense nationale* et qui renferment des renseignements fournis par le gouvernement d'un autre pays que le Canada ou par une personne ayant un droit de propriété sur ce matériel à la condition que lesdits renseignements ne seront pas divulgués si ce n'est dans la mesure où l'autorise ce gouvernement ou cette personne;

d) les règlements établis par le gouverneur en conseil et visant certains permis ou baux délivrés ou accordés en vertu du *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada* à l'égard de zones qui sont situées au large de la côte du Canada et que le gouverneur en conseil a déclarées zones au sujet desquelles des négociations avec un autre État sont en cours ou peuvent s'avérer nécessaires pour délimiter la juridiction; et

e) les arrêtés pris par le ministre des Transports en vertu de l'article 3 du *Règlement canadien sur la sûreté aérienne*.

DORS/78-814, art. 3; DORS/79-113, art. 2; DORS/80-900, art. 2; DORS/81-694, art. 2; DORS/86-139, art. 1; DORS/86-172, art. 2; DORS/86-443, art. 2; DORS/87-398, art. 2; DORS/90-100, art. 1; DORS/90-139, art. 1; DORS/90-462, art. 1; DORS/91-99, art. 2; DORS/91-430, art. 2; DORS/93-245, art. 6; DORS/94-479, art. 3; DORS/99-265, art. 1; DORS/2001-5, art. 1.

INDEX

16 [Abrogé, DORS/97-314, art. 1]

17 The quarterly index of all documents, other than regulations, that have been published in the *Canada Gazette* shall contain in alphabetical order the name of each Act of Parliament under or in relation to which each such document has been issued, made or established, specifying with respect to each such document the issue of the *Canada Gazette* in which it may be found.

18 Where a regulation that is required to be contained in the quarterly consolidated index of regulations is exempt from publication and exempt from registration, the regulation-making authority shall, within seven days following the last day of each month, cause to be forwarded in writing to the Clerk of the Privy Council such of the following information as the Clerk of the Privy Council may require:

- (a) the name of the regulation that is so exempt;
- (b) the statutory or other authority pursuant to which the regulation was made;
- (c) the date upon which the regulation and any amendment thereto was made; and
- (d) the place where the regulation and any amendment thereto may be inspected and a copy thereof obtained.

DISTRIBUTION OF CANADA GAZETTE

19 (1) A copy of Part I of the *Canada Gazette* shall be delivered without charge to each person who issues, makes or establishes a statutory instrument or other document that is published therein and to those persons holding the offices specified in Part I of Schedule I.

(2) A copy of Part II of the *Canada Gazette* shall, in addition to being provided to each member of Parliament, be delivered without charge to those persons holding the offices specified in Part II of Schedule I.

17 L'index trimestriel de tous les documents, autres que les règlements, qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada* doit contenir, dans l'ordre alphabétique, le nom de chacune des lois du Parlement en vertu de laquelle ou en rapport avec laquelle chacun de ces documents a été établi, avec mention dans chaque cas du numéro de la *Gazette du Canada* où il a paru.

18 Lorsqu'un règlement, dont il est requis d'inclure le titre dans l'index codifié et trimestriel des règlements, est soustrait à la publication et à l'enregistrement, l'autorité réglementante doit, dans les sept jours qui suivent le dernier jour du mois, faire tenir par écrit au greffier du Conseil privé, les renseignements que ce dernier peut exiger parmi ceux qui sont énumérés ci-après :

- a) le titre du règlement soustrait à la publication et à l'enregistrement;
- b) l'autorité statutaire ou autre en vertu de laquelle le règlement a été établi;
- c) la date à laquelle le règlement ou toute modification apportée à ce règlement a été établi; et
- d) l'endroit où une personne peut examiner le règlement ainsi que toute modification apportée à ce règlement et en obtenir une copie.

DISTRIBUTION DE LA GAZETTE DU CANADA

19 (1) Un exemplaire de la Partie I de la *Gazette du Canada* doit être remis à titre gratuit à toute personne qui établit un texte réglementaire ou autre document qui paraît dans cette publication, ainsi qu'aux personnes qui occupent un poste mentionné à la partie I de l'annexe I.

(2) Un exemplaire de la Partie II de la *Gazette du Canada* doit être remis à titre gratuit à chacun des membres du Parlement ainsi qu'aux personnes qui occupent un poste mentionné à la partie II de l'annexe I.

(2.1) A copy of Part III of the *Canada Gazette* shall be delivered without charge to those persons holding the offices specified in Part III of Schedule I.

(3) One copy of Part I, and four copies of Part II and Part III of the *Canada Gazette* shall be delivered without charge to the chairperson or to one of the joint chairpersons of the Committee of the House of Commons, of the Senate or of both Houses of Parliament established for the purpose of reviewing and scrutinizing statutory instruments.

SOR/81-194, s. 1; SOR/85-529, s. 1; SOR/89-314, s. 1.

20 Copies of Part I, Part II and Part III of the *Canada Gazette* may be sold to any person upon payment of the appropriate charge therefor set out in Schedule II.

INSPECTION AND OBTAINING OF COPIES

[SOR/93-245, s. 7(F)]

21 Where any person requests that a statutory instrument be produced for inspection or that a copy of a statutory instrument be provided to the person, the person shall pay the applicable fee determined in accordance with Schedule III.

SOR/93-245, s. 8.

WHERE RIGHT TO INSPECT AND OBTAIN COPIES PRECLUDED

[SOR/93-245, s. 9(F)]

22 (1) The inspection of and the obtaining of copies of regulations and classes of regulations that are exempt from publication pursuant to subsection 15(3) are hereby precluded.

(2) The inspection of and the obtaining of copies of the following statutory instruments and classes of statutory instruments, being statutory instruments or classes of statutory instruments the inspection of which and the obtaining of copies of which the Governor in Council is satisfied could

(2.1) Un exemplaire de la Partie III de la *Gazette du Canada* doit être remis à titre gratuit aux personnes qui occupent un poste mentionné à la partie III de l'annexe I.

(3) Un exemplaire de la Partie I et quatre exemplaires de la Partie II et de la Partie III de la *Gazette du Canada* sont remis à titre gratuit au président ou à l'un des coprésidents du comité — soit de la Chambre des communes, soit du Sénat, soit mixte — chargé d'étudier et de contrôler les textes réglementaires.

DORS/81-194, art. 1; DORS/85-529, art. 1; DORS/89-314, art. 1.

20 Toute personne peut acheter un exemplaire de la Partie I, de la Partie II ou de la Partie III de la *Gazette du Canada* sur paiement du prix indiqué à l'annexe II.

CONSULTATION ET DÉLIVRANCE D'EXEMPLAIRES

[DORS/93-245, art. 7(F)]

21 La personne qui demande de consulter un texte réglementaire ou de s'en faire délivrer un exemplaire doit payer le droit applicable fixé conformément à l'annexe III.

DORS/93-245, art. 8.

INTERDICTION DE COMMUNICATION

[DORS/93-245, art. 9(F)]

22 (1) Est interdite la communication — pour consultation ou par délivrance d'exemplaires — des règlements et catégories de règlements sous-traités à la publication en vertu du paragraphe 15(3).

(2) Est interdite la communication — pour consultation ou par délivrance d'exemplaires — des textes réglementaires et des catégories de textes réglementaires suivants dont le gouverneur en conseil est convaincu que leur communication risquerait vraisemblablement de porter préjudice à la

reasonably be expected to be injurious to the conduct by the Government of Canada of federal-provincial affairs or the conduct of international affairs, the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*, or the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*, are hereby precluded:

(a) statutory instruments, other than regulations, that bear a security classification and contain information in respect of

(i) the location or movement of military or civilian personnel of the Department of National Defence,

(ii) the administration or training of the Canadian Forces,

(iii) tactical or strategic operations or operational plans of the Canadian Forces,

(iv) the function of any unit or other element of the Canadian Forces, or

(v) materiel as defined in the *National Defence Act* including any article or object being designed, developed or produced with the intention that it will become materiel;

(b) statutory instruments, other than regulations, that bear a national or international security classification and relate to Canada's role in the North Atlantic Treaty Organization or to any international agreement, one of the purposes of which is to provide for the defence of Canada or the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*;

(c) certificates of citizenship granted or issued by the Secretary of State of Canada under the *Citizenship Act*; and

(d) [Repealed, 2001, c. 41, s. 42]

conduite par le gouvernement du Canada des affaires fédéro-provinciales ou à la conduite des affaires internationales, à la défense du Canada ou des États alliés ou associés avec le Canada, au sens du paragraphe 15(2) de la *Loi sur l'accès à l'information*, ou à la détection, à la prévention ou à la répression d'activités hostiles ou subversives, au sens du même paragraphe :

a) les textes réglementaires, sauf les règlements, classés comme secrets pour des raisons de sécurité et contenant des renseignements sur

(i) le lieu où se trouvent des membres du personnel militaire ou civil du ministère de la Défense nationale ou leur déplacement,

(ii) l'administration ou l'entraînement des Forces canadiennes,

(iii) les opérations tactiques ou stratégiques ou les plans opérationnels des Forces canadiennes,

(iv) la fonction d'une unité ou d'un autre élément des Forces canadiennes, ou

(v) le matériel tel qu'il est défini dans la *Loi sur la défense nationale*, y compris tout article ou objet conçu, mis au point ou produit dans le but de le compter comme matériel;

b) les textes réglementaires, sauf les règlements, classés comme secrets pour des raisons de sécurité nationale ou internationale et qui se rapportent au rôle du Canada dans l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord ou à tout autre accord international dont l'un des buts est d'assurer la défense du Canada ou la détection, la prévention ou la répression d'activités hostiles ou subversives, au sens du paragraphe 15(2) de la *Loi sur l'accès à l'information*;

c) les certificats de citoyenneté accordés ou délivrés par le secrétaire d'État du Canada en vertu de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*;

d) [Abrogé, 2001, ch. 41, art. 42]

(e) statutory instruments, other than regulations, the disclosure of which would reveal the location or movement of any explosive or the location of any manufacturer of explosives.

(f) [Repealed, SOR/94-479, s. 4]

(3) The inspection of and the obtaining of copies of the following statutory instruments and classes of statutory instruments, being statutory instruments or classes of statutory instruments the inspection of which or the making of copies of which is not otherwise provided for by law and in respect of which the Governor in Council is satisfied that the inspection or the making of copies thereof as provided for by the Act would, if it were not precluded by these Regulations, result or be likely to result in injustice or undue hardship to any person or body affected thereby or in serious and unwarranted detriment to any such person or body in the matter or conduct of that person's or that body's affairs, are hereby precluded:

(a) deportation orders, conditional deportation orders, departure notices, conditional departure notices, exclusion orders, conditional exclusion orders, rejection orders, detention orders and warrants for arrest issued or made under the *Immigration and Refugee Protection Act* or under the authority of any immigration laws that were in force in Canada prior to April 10, 1978;

(b) parole certificates and mandatory supervision certificates issued under section 12 of the *Parole Act* and warrants issued under subsection 10(2), 16(1) or (2) or section 18 of that Act;

(c) warrants made or issued under Part I of the *Corrections and Conditional Release Act* whereby a person who has been sentenced or committed to a penitentiary is committed or transferred to any penitentiary in Canada;

(d) pardons granted by the Governor in Council under subsection 4(5) of the *Criminal Records*

e) les textes réglementaires, sauf les règlements, dont l'examen divulguerait le lieu où se trouvent des explosifs ou leur déplacement ou le lieu où se trouve une usine de fabrication d'explosifs.

f) [Abrogé, DORS/94-479, art. 4]

(3) Est interdite la communication — pour consultation ou par délivrance d'exemplaires — des textes réglementaires et catégories de textes réglementaires suivants qui ne sont pas par ailleurs de droit communicables et dont le gouverneur en conseil est convaincu que leur communication dans les conditions prévues par la Loi, si elle n'était pas interdite par le présent règlement, serait ou risquerait d'être une cause d'injustice ou de difficultés excessives pour les intéressés — personnes ou organismes — ou de préjudice grave et injustifié pour leurs activités :

a) les mesures d'expulsion, les mesures d'expulsion conditionnelle, les avis d'interdiction de séjour, les avis d'interdiction de séjour conditionnelle, les mesures d'exclusion, les mesures d'exclusion conditionnelle, les mesures de refoulement, les mesures de garde et les mandats d'arrestation, pris en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* ou des lois d'immigration en vigueur au Canada avant le 10 avril 1978;

b) les certificats de libération conditionnelle et de surveillance obligatoire délivrés en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* et les mandats décernés en vertu des paragraphes 10(2) et 16(1) ou (2) ou de l'article 18 de cette loi;

c) les mandats décernés ou les ordres donnés en vertu de la partie I de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et par lesquels une personne qui a été condamnée au pénitencier ou incarcérée dans un pénitencier est incarcérée ou transférée dans un pénitencier au Canada;

Act and any statutory instrument relating thereto;

(e) statutory instruments by which the salary or other remuneration of any person is fixed or approved by the Governor in Council except to the extent to which they provide for the fixing or approval thereof within a specified range;

(f) and (g) [Repealed, SOR/78-814, s. 4]

(h) interim prohibitory orders made under section 41 of the *Canada Post Corporation Act* if those orders have not been declared final;

(i) warrants and permits granted under subsection 22(1) of the *Customs Act* and permits or certificates given under section 104 of that Act;

(j) statutory instruments issued, made or established in the course of an inquiry under the *Combines Investigation Act* or an investigation ordered under section 114 of the *Canada Corporations Act*;

(k) directions issued or made by the Governor in Council following a recommendation made by the Employment Support Board under subsection 15(1) of the *Employment Support Act*; and

(l) remission orders made under section 115 of the *Customs Tariff* in respect of the remission of anti-dumping or countervailing duties levied under the *Special Import Measures Act* on any dumped or subsidized goods that are the subject of a report to the Minister of Finance under section 45 of the *Special Import Measures Act* where those orders contain information that is derived from information that is treated as confidential under section 49 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*.

SOR/78-814, s. 4; SOR/80-541, s. 1; SOR/85-855, s. 2; SOR/86-139, s. 2; SOR/90-657, s. 1; 1992, c. 20, s. 216; SOR/93-245, s. 10; SOR/94-479, s. 4; SOR/99-265, s. 2; 2001, c. 27, s. 273; c. 41, s. 42.

d) les pardons accordés par le gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 4(5) de la *Loi sur le casier judiciaire* et tout texte réglementaire qui s'y rapporte;

e) un texte réglementaire par lequel le traitement d'une personne ou sa rémunération sous quelque autre forme sont fixés ou approuvés par le gouverneur en conseil, sauf dans la mesure où ce texte réglementaire prévoit une échelle précise devant servir à fixer ou à approuver le traitement ou la rémunération;

f) et g) [Abrogés, DORS/78-814, art. 4]

h) les arrêtés provisoires d'interdiction pris en vertu de l'article 41 de la *Loi sur la Société canadienne des postes* si ces arrêtés n'ont pas été rendus définitifs;

i) les laissez-passer et permis accordés en vertu du paragraphe 22(1) de la *Loi sur les douanes* et les permis ou certificats délivrés en vertu de l'article 104 de cette loi;

j) les textes réglementaires publiés, édictés ou établis au cours d'une enquête menée en vertu de la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions*, ou un examen ordonné en vertu de l'article 114 de la *Loi sur les corporations canadiennes*;

k) les directives qui émanent du gouverneur en conseil à la suite d'une proposition faite par la Commission de soutien de l'emploi en vertu du paragraphe 15(1) de la *Loi de soutien de l'emploi*;

l) les décrets de remise pris en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes* visant la remise de droits antidumping ou compensateurs auxquels sont assujetties, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, les marchandises sous-évaluées ou subventionnées qui font l'objet d'un rapport transmis au ministre des Finances aux termes de l'article 45 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, si ces dé-

crets contiennent des renseignements tirés de renseignements considérés comme confidentiels en application de l'article 49 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*.

DORS/78-814, art. 4; DORS/80-541, art. 1; DORS/85-855, art. 2; DORS/86-139, art. 2; DORS/90-657, art. 1; 1992, ch. 20, art. 216; DORS/93-245, art. 10; DORS/94-479, art. 4; DORS/99-265, art. 2; 2001, ch. 27, art. 273; ch. 41, art. 42.

SCHEDULE I

(Section 19)

PART I

1. The Parliamentary Librarian
2. The Librarian of the Supreme Court of Canada
3. The Librarian of the Federal Court
4. The Librarian of the Tax Court of Canada
5. The Chief Librarian of each court house in Canada
6. The Chief Librarian of each law school in Canada

PART II

1. The Parliamentary Librarian
2. The Librarian of the Supreme Court of Canada
3. The Librarian of the Federal Court
4. The Librarian of the Tax Court of Canada
5. The Chief Librarian of each court house in Canada
6. The Chief Librarian of each university and of each law school in Canada
7. The Chief Librarian of each public library in Canada
8. Members or officials of the Government of any foreign country and persons holding positions in universities or other institutions in that country, if
 - (a) reciprocal arrangements exist for similar distribution without charge in Canada; or
 - (b) the Minister of Justice, the Secretary of State for External Affairs, the Librarian and Archivist of Canada or the Parliamentary Librarian recommend the free distribution.

PART III

1. Governor General
2. Lieutenant Governors of the Provinces
3. Speaker of the Senate
4. Speaker of the House of Commons
5. Prime Minister
6. Leader of the Opposition in the Senate
7. Leader of the Opposition in the House of Commons
8. Ministers of the Government of Canada

ANNEXE I

(art. 19)

PARTIE I

1. Le bibliothécaire parlementaire
2. Le bibliothécaire de la Cour suprême du Canada
3. Le bibliothécaire de la Cour fédérale
4. Le bibliothécaire de la Cour canadienne de l'impôt
5. Le bibliothécaire en chef des divers palais de justice du Canada
6. Le bibliothécaire en chef des diverses facultés de droit au Canada

PARTIE II

1. Le bibliothécaire parlementaire
2. Le bibliothécaire de la Cour suprême du Canada
3. Le bibliothécaire de la Cour fédérale
4. Le bibliothécaire de la Cour canadienne de l'impôt
5. Le bibliothécaire en chef des divers palais de justice du Canada
6. Le bibliothécaire en chef des diverses universités et facultés de droit au Canada
7. Le bibliothécaire en chef des diverses bibliothèques publiques du Canada
8. Les membres ou hauts fonctionnaires du gouvernement d'un pays étranger et les personnes qui occupent des postes dans des universités ou autres établissements de ce pays, si
 - a) il existe des arrangements réciproques pour la distribution au Canada, à titre gratuit, de la gazette officielle de ce pays; ou
 - b) le ministre de la Justice, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le directeur général de la Bibliothèque et Archives Canada ou le bibliothécaire parlementaire recommande la distribution gratuite.

PARTIE III

1. Le gouverneur général
2. Les lieutenants-gouverneurs des provinces
3. Le président du Sénat
4. Le président de la Chambre des communes
5. Le premier ministre
6. Le chef de l'opposition au Sénat
7. Le chef de l'opposition à la Chambre des communes
8. Les ministres du gouvernement du Canada

9. Members of the Parliament of Canada not otherwise included on this list
10. Members of the judiciary of Canada, including provincial court judges and magistrates
11. Attorneys General, Ministers of Justice and Solicitors General of the Governments of the Provinces
12. Chief or senior legislative counsel of each Province
13. The Chief Librarian of each court house in Canada
14. The Chief Librarian of each law school in Canada
15. Members and officials of the Government of any foreign country and persons holding positions in universities and other institutions in that country, if
 - (a) reciprocal arrangements exist for similar distribution without charge in Canada; or
 - (b) the Minister of Justice, the Secretary of State for External Affairs, the Librarian and Archivist of Canada or the Parliamentary Librarian recommend the free distribution.

SOR/85-529, s. 2; 2004, c. 11, subpar. 52(5) and (6).

9. Les membres du Parlement du Canada non mentionnés ailleurs dans la présente partie
10. Les membres de la magistrature du Canada, y compris les juges des cours provinciales et les magistrats
11. Les procureurs généraux, les ministres de la Justice et les solliciteurs généraux des provinces
12. Les premiers conseillers législatifs de chaque province
13. Le bibliothécaire en chef des divers palais de justice du Canada
14. Le bibliothécaire en chef des diverses facultés de droit du Canada
15. Les membres et les hauts fonctionnaires du gouvernement d'un pays étranger et les personnes qui occupent des postes dans des universités ou autres établissements de ce pays, si
 - (a) il existe des arrangements réciproques pour la distribution au Canada, à titre gratuit, de la gazette officielle de ce pays; ou
 - (b) le ministre de la Justice, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le directeur général de la Bibliothèque et Archives Canada ou le bibliothécaire parlementaire recommande la distribution gratuite.

DORS/85-529, art. 2; 2004, ch. 11, par. 52(5) et (6).

SCHEDULE II

(Section 20)

CHARGES FOR OBTAINING COPIES OF THE CANADA GAZETTE

1. Part I of the *Canada Gazette*
 - (a) for residents of Canada
 - (i) for a single issue \$ 2.95
 - (ii) for annual subscription 135.00
 - (b) for residents of all countries outside Canada
 - (i) for a single issue 3.55
 - (ii) for annual subscription 162.00
2. Part II of the *Canada Gazette*
 - (a) for residents of Canada
 - (i) for a single issue 3.50
 - (ii) for annual subscription 67.50
 - (b) for residents of all countries outside Canada
 - (i) for a single issue 4.50
 - (ii) for annual subscription 79.80
3. Part III of the *Canada Gazette*
 - (a) for residents of Canada
 - (i) for a single issue \$ 4.50
 - (ii) for annual subscription 28.50
 - (b) for residents of all countries outside Canada
 - (i) for a single issue 5.40
 - (ii) for annual subscription 34.20

SOR/85-529, s. 2.

ANNEXE II

(art. 20)

PRIX À PAYER POUR OBTENIR DES EXEMPLAIRES DE LA GAZETTE DU CANADA

1. Partie I de la *Gazette du Canada*
 - a) pour les résidents du Canada
 - (i) l'exemplaire 2,95 \$
 - (ii) abonnement annuel 135,00
 - b) pour les résidents des pays autres que le Canada
 - (i) l'exemplaire 3,55
 - (ii) abonnement annuel 162,00
2. Partie II de la *Gazette du Canada*
 - a) pour les résidents du Canada
 - (i) l'exemplaire 3,50
 - (ii) abonnement annuel 67,50
 - b) pour les résidents des pays autres que le Canada
 - (i) l'exemplaire 4,20
 - (ii) abonnement annuel 79,80
3. Partie III de la *Gazette du Canada*
 - a) pour les résidents du Canada
 - (i) l'exemplaire 4,50
 - (ii) abonnement annuel 28,50
 - b) pour les résidents des pays autres que le Canada
 - (i) l'exemplaire 5,40
 - (ii) abonnement annuel 34,20

DORS/85-529, art. 2.

SCHEDULE III**(Section 21)****FEES FOR INSPECTION AND OBTAINING OF COPIES OF STATUTORY INSTRUMENTS**

- 1.** For inspection:
 - (a)** of any statutory instrument issued, made or established more than five years before the request for inspection is made\$1.00
 - (b)** of any statutory instrument not described in paragraph (a)0.50
- 2.** For obtaining copies of a statutory instrument:
 - (a)** for the first copy:
 - (i)** for each of the first 10 pages0.25
 - (ii)** for each additional page0.15
 - (b)** for each additional copy, per page0.10
subject to a minimum charge of \$1.00.

SOR/93-245, s. 11.

ANNEXE III**(article 21)****DROITS À ACQUITTER POUR LA CONSULTATION ET LA DÉLIVRANCE D'EXEMPLAIRES DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES**

- 1.** Pour la consultation :
 - a)** d'un texte réglementaire pris plus de cinq ans avant la demande de consultation1,00 \$
 - b)** d'un texte réglementaire non visé à l'alinéa a) ...0,50
- 2.** Pour la délivrance d'exemplaires d'un texte réglementaire, sous réserve d'un droit minimal de 1,00 \$:
 - a)** pour le premier exemplaire :
 - (i)** pour chacune des 10 premières pages0,25
 - (ii)** pour chaque page additionnelle0,15
 - b)** pour tout exemplaire additionnel, la page0,10

DORS/93-245, art. 11.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2013-85, s. 1

1 The heading before section 19 and sections 19 and 20 of the *Statutory Instruments Regulations*¹ are repealed.

— SOR/2013-85, s. 2

2 Schedules I and II to the Regulations are repealed.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2013-85, art. 1

1 L'intertitre précédant l'article 19 et les articles 19 et 20 du *Règlement sur les textes réglementaires*¹ sont abrogés.

— DORS/2013-85, art. 2

2 Les annexes I et II du même règlement sont abrogées.

¹ C.R.C., c. 1509

¹ C.R.C., ch. 1509